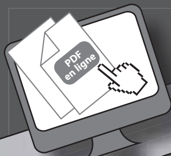


www.gardif.fr

MANUEL D'INSTRUCTIONS

TRIMMA

ELAGUEUSE SUR PERCHE ÉLECTRIQUE CLSFTREP 710

Modèle : SF7J301

NOTICE ORIGINALE A CONSERVER POUR FUTURE REFERENCE
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT TOUTE UTILISATION



Numéro de série :

INTRODUCTION

Cette élagueuse sur perche à moteur électrique a été conçu et fabriqué conformément aux strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation de TRIMMA.

Correctement entretenu, il vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problèmes.

Cette machine a été spécialement conçue pour couper les rameaux au sommet des arbres. Cet outil est destine a une utilisation exclusivement domestique.

Ces travaux sont occasionnels.

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément permise dans cette notice peut conduire à endommager l'appareil, peut représenter un grave danger pour l'utilisateur et n'est pas autorisé.

Cette élagueuse à moteur électrique ne doit **JAMAIS** être utilisée :

- De manière intensive
- **Pour un usage professionnel (location y compris) ou l'agriculture**
- **Pour les jardins publics ou l'entretien des forêts**
- Par temps de pluie ou dans un environnement humide
- Par des enfants de moins de 16 ans et des mineurs non accompagnés

Veuillez respecter scrupuleusement toutes les remarques, explications et consignes figurant dans cette notice pour une utilisation optimale et sûre de cette machine.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit TRIMMA.

INSTRUCTIONS D'ORIGINE
LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION

CONSERVER CETTE NOTICE POUR FUTURE REFERENCE

DEBALLAGE & NOMENCLATURE

- Sortir la machine du carton avec précaution
- Examiner soigneusement la machine pour s'assurer que rien n'a été endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter l'emballage avant d'avoir correctement examiné la machine et vérifié qu'elle fonctionne bien.
- L'ensemble des dessins et photos de cette notice sont non contractuels



DESCRIPTION

1. Chaîne de scie
2. Guide-chaîne
3. Blocage à griffes
4. Vis de fixation du guide Ecrou
5. Bague de serrage de chaîne
6. Couvercle du pignon
7. Contre-support
8. Bague de serrage du bloc moteur sur la partie inférieure
9. Câble électrique
10. Interrupteur marche/arrêt
11. Verrouillage anti-démarrage (non visible)
12. Bande d'épaule
13. Anneau (pour fixation de la bande d'épaule)
14. Poignée ronde
15. Bague de serrage du tube télescopique
16. Vis de serrage du bloc moteur
17. Bouton de verrouillage sur 3 positions de l'angle de coupe de la lame
18. Capuchon du réservoir d'huile

SYMBOLES

IMPORTANT Certains des symboles ci-dessous peuvent être présents sur l'outil. Le but des symboles de sécurité est d'attirer l'attention sur d'éventuels dangers. Les symboles de sécurité et les informations qui les accompagnent doivent être bien compris et respectés. Les mises en garde ne constituent en elles-mêmes aucune protection contre les dangers. Les instructions ou avertissements qu'elles contiennent ne sauraient en aucun cas remplacer des mesures de prévention des accidents appropriées. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.



Attention ! Indique un danger, un avertissement ou une mesure de précaution

Porter des lunettes de protection ou plutôt une protection faciale. Porter des protections acoustiques et un casque.

MISE EN GARDE – Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions avant l'utilisation.

Ne pas exposer à la pluie

Retirer immédiatement la fiche de prise de courant si le câble est endommagé ou coupé.

Danger de mort par décharge électrique! Se tenir à une distance d'au moins 15 m de toute ligne électrique aérienne.

Risque de projection. Prendre garde aux objets projetés et aux branches qui tombent.

Maintenir les badauds et les tierces personnes éloignés de la zone de travail

Porter des gants de protection

Porter des chaussures de sécurité à semelle antidérapante

Niveau de puissance acoustique garanti

Outil de classe II : cette machine est conçue avec une double isolation. Il n'est pas nécessaire de la raccorder à un socle de prise de courant raccordé à la terre.

Recycler les matériaux indésirables au lieu de les jeter à la poubelle. Chaque outil et emballage doit être trié et déposé au centre de recyclage local afin d'être traité de manière écologique.

Conforme aux normes de sécurité en vigueur.

Sens de rotation de la chaîne.

SOMMAIRE

CONSIGNES DE SECURITÉ

AVERTISSEMENT



CETTE ÉLAGUEUSE SUR PERCHE PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES !

Ne pas essayer d'utiliser l'appareil avant d'avoir entièrement lu et bien compris toutes les instructions, règles de sécurité, éléments de commande, etc… contenus dans cette notice. Le non respect de ces informations et instructions de sécurité peut entraîner un accident tel qu'un incendie ou un choc électrique entraînant des blessures graves.

Conserver cette notice et la consulter fréquemment, afin d'assurer le maintien de la sécurité et de pouvoir instruire les autres utilisateurs éventuels.

Domaine d'utilisation

L'appareil est destiné à couper les rameaux au sommet des arbres. N'exécuter que les travaux appropriés à cet outil. Par exemple, cet outil ne doit pas être utilisé pour couper les arbres. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel peut présenter un risque de blessures pour l'utilisateur et autrui. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages qui seraient occasionnés par une utilisation non conforme ou une manipulation inappropriée de l'appareil.

REGLES DE SECURITE GENERALES POUR UNE UTILISATION SANS DANGER

Avant de commencer à travailler avec cet appareil, se familiariser consciencieusement avec toutes les pièces et tous les éléments de commande. Ne pas hésiter à demander à un utilisateur expérimenté ou à un spécialiste pour le fonctionnement, le mode d'action ainsi que les différentes techniques de travail que l'appareil offre. S'assurer de pouvoir immédiatement arrêter l'appareil en cas d'urgence. Une utilisation non conforme de l'appareil risque de provoquer de graves blessures.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT : Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s’y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d’alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d’alimentation).



Sécurité de la zone de travail

- Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l’écart pendant l’utilisation de l’outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l’outil.



Sécurité électrique

- Il faut que les fiches de l’outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d’adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d‘eau à l’intérieur d’un outil augmentera le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l’outil. Maintenir le cordon à l’écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsqu’on utilise un outil à l’extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l’utilisation extérieure. L’utilisation d’un cordon adapté à l’utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

- Si l’usage d’un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L’usage d’un RCD réduit le risque de choc électrique.



Sécurité des personnes

- Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l’outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l’emprise de drogues, d’alcool ou de médicaments. Un moment d’inattention en cours d’utilisation d’un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.



- Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.
- Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- Eviter tout démarrage intempestif. S’assurer que l’interrupteur est en position arrêt avant de brancher l’outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l’interrupteur ou brancher des outils dont l’interrupteur est en position marche est source d’accidents.
- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l’outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l’outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l’outil dans des situations inattendues.
- S’habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d’équipements pour l’extraction et la récupération des poussières, s’assurer qu’ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.



Utilisation et entretien de l’outil

- Ne pas forcer l’outil. Utiliser l’outil adapté à votre application. L’outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- Ne pas utiliser l’outil si l’interrupteur ne permet pas de passer de l’état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l’interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- Débrancher la fiche de la source d’alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l’outil avant tout réglage, changement d’accessoires ou avant de ranger l’outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l’outil.
- Conserver les outils à l’arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l’outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d’utilisateurs novices.
- Observer la maintenance de l’outil. Vérifier qu’il n’y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l’outil. En cas de dommages, faire réparer l’outil avant de l’utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Utiliser l’outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L’utilisation de l’outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Maintenance et entretien



- Faire entretenir l’outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l’outil est maintenue.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ DE L'ÉLAGUEUSE SUR PERCHE ÉLECTRIQUE

- **Respecter la capacité de l'outil. Utilisez l'outil électroportatif approprie pour le travail a effectuer.** Avec un outil approprie, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.

- **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne répond pas a la commande marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.

- **Retirer la prise de courant avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.** Cette mesure de précaution empêche de mettre l'outil en marche accidentellement.

- **Ranger les outils électroportatifs hors de portée des enfants.** Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser. Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilises par des personnes non initiées.

- **Entretenir les outils électroportatifs. Vérifier que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées.** Vérifierqu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommage, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont la conséquence d'outils mal entretenus.
  Maintenir les outils de coupe aiguises et propres. Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguises se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

- **Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, etc., en suivant ces instructions et en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut vous mettre en situation dangereuse.

- **N’approcher aucune partie du corps de la chaîne coupante lorsque l’outil fonctionne. Avant de mettre en marche l’outil s’assurer que la chaîne coupante n’est pas en contact avec quoi que ce soit.** Un moment d’inattention en cours d’utilisation de l’outil peut provoquer l’accrochage de votre vêtement ou d’une partie du corps à la chaîne coupante.

- **Porter des verres de sécurité et une protection auditive. Un équipement supplémentaire de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé.** Un vêtement de protection approprié réduira les accidents corporels provoqués par des débris volants ou un contact accidentel avec la chaîne coupante.

- **Pour les découpes, tenir l’outil au niveau des surfaces de prise isolées.** En effet, la lame risque de toucher un câblage caché ou le cordon l’alimentation de l’outil. En touchant un fil sous tension, la charge électrique est transmise dans les parties métalliques de l’outil et il y a risque de choc électrique.

- **Ne pas se placer sur la trajectoire de chute des branches.**

- **Avant l’abattage, vérifier où vont tomber les arbres ou les branches.** S'assurer qu’il n’y a aucun obstacle risquant d’empêcher ou de gêner les déplacements. Ne pas oublier que l’herbe mouillée et l’écorce fraîchement coupée sont glissantes.

- **Ne pas utiliser cet outil quand vous êtes dans l’arbre, sur une échelle ou une surface instable.**

- **Adopter une position stable et gardez votre équilibre en permanence.**

- **Tenir fermement l’outil avec les deux mains lorsque le moteur est en marche.**

- **Lorsque la chaîne est en mouvement, ne pas la laisser toucher d’objet à l’extrémité du guide-chaîne.**

- **Ne commencer la coupe qu’avec une chaîne à pleine vitesse.**

- **Ne pas essayer d'insérer la scie dans une entaille préexistante.** Faire toujours une nouvelle entaille.

- Faire attention aux branches qui bougent ou aux autres forces qui pourraient refermer une entaille et pincer ou entraver la chaîne.

- Ne pas tenter de couper une branche ayant un diamètre supérieur a la longueur de coupe de la tronçonneuse.

- **Eteindre toujours l'outil, laisser la chaine s'arrêter et retirer la prise électrique avant d'effectuer des réglages, des entretiens ou des réparations.** Retirer toujours la prise électrique et installer toujours la protection de la lame pour ranger l'outil ou le transporter.

- La chaine doit rester affutée et tendue. Vérifier régulière ment la tension de la chaine.

- N'utiliser que des pièces de remplacement et des acces soires d'origine.

- **N'utiliser que les guides et les chaînes de rechange spécifiés par le fabricant.** Des guides et chaînes de rechange incorrects peuvent provoquer une rupture de chaîne et/ou des rebonds.

- **Maintenir le câble éloigné de la zone de coupe.** Au cours du fonctionnement, le câble peut être caché dans des arbustes et être accidentellement coupé par la lame.

- Débrancher la prise avant toute intervention, entretien ou nettoyage de l'appareil.

- Tenir toujours l'appareil fermement avec les deux mains.

- Vérifier qu'il n'y ait pas d'obstacles ou fils électriques cachés dans la zone de travail.

- Utiliser un dispositif différentiel résiduel dont le courant de coupure est inférieur ou égal à 30mA.

- Vérifier l'état du câble électrique, de la prise ainsi que de l'état général de l'appareil avant chaque utilisation. Ne

jamais utiliser un appareil avec un câble ou autres pièces endommagées. Ne jamais toucher un câble endommagé avant d'avoir débranché la prise. En cas de dommage quelconque, faire réparer l'appareil par un réparateur agrée.

- Arrêter immédiatement l'appareil si un niveau de vibration anormale constaté. En cas de dommage à la lame, il est nécessaire de changer l'ensemble complet des lames.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le câble électrique.
- Utiliser l'appareil uniquement si tous les dispositifs de protection sont montés. Ne jamais utiliser l'appareil avec un équipement de protection défectueux. Ne procéder à aucune modification de l'appareil sans l'accord explicite du constructeur.
- Tenir le câble éloigné de la zone de travail.
- Ne pas travailler avec l'appareil lorsqu'il pleut, par mauvais temps ou dans un environnement humide.
- Travailler uniquement dans un environnement bien éclairé.
- Porter toujours l'appareil par une de ces poignées, jamais par le câble électrique.
- Porter toujours des lunettes de sécurité ou autre protection des yeux, une protection acoustique ainsi que des gants de travail. Porter des vêtements de travail appropriés tels que bottes ou chaussures à semelles antidérapantes, pantalons longs et robustes. Attacher les cheveux longs d'une manière à éviter qu'ils viennent en contact avec les lames.
- L'appareil ne doit jamais être utilisé à proximité de personnes, surtout d'enfants et d'animaux domestiques. Interrompre immédiatement le travail si cette condition n'est pas remplie. Dans tous les cas, assurer une zone de sécurité de 15 mètres autour de sa zone d'activité. L'opérateur est responsable des accidents causés à autrui.
- Veiller à toujours adopter une position de travail bien stable. Bien assurer ses pas sur les terrains en pentes. Ne pas travailler avec cet appareil en état de fatigue, de malaise ou sous l'effet de l'alcool et d'autres drogues. Faire des pauses de travail réguliers pour diminuer les risques entraînés par la fatigue.

- Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance. Vérifier que les lames ne sont plus en mouvements. Débrancher l'appareil Avant de le transporter. Utiliser le protecteur de la lame.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elle ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Conserver toujours cette notice d'utilisation à portée de main.

- L'utilisation convenable de l'outil sous-entend le respect des consignes d'utilisation et de sécurité, des instructions de maintenance et de remplacement des pièces.

- S'assurer toujours que toutes les poignées et protecteurs sont montés lorsque l'outil est utilisé.

- Toujours ranger l'outil avec son protège lame hors de la portée des enfants.

- Ne jamais essayer d'utiliser un outil incomplet ou ayant subi une modification non autorisée.

Elagage

Avant d’élaguer un arbre, s’assurer que la législation ou les réglementations locales n’interdisent ou ne limitent pas l’abattage.

• Anticiper la direction dans laquelle une branche risque de tomber. Tenir compte de toutes les conditions pouvant affecter la direction de la chute, notamment :
- La longueur et le poids de la branche a élaguer.
- La direction de chute souhaitée.
- Toute carie ou défaut important de la structure d’une branche maitresse.
- Les arbres environnants et les obstacles.
- La présence de lignes aériennes.
- Une branche entrelacée dans les autres branches.
- La vitesse et la direction du vent.

• Vérifier l’accès aux branches.
Les branches peuvent bouger en direction du tronc de l’arbre. De plus, les personnes, bâtiments ou objets se trouvant sous la branche risquent d’être heurtes par la branche.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	SF7J301
Tension nominale à l'entrée	230V~, 50 Hz
Puissance	710 W
Classe de protection	II
Vitesse de chaîne	10,8m/s
Masse (sans lame et chaîne)	4.3 kg
Masse (avec lame et chaîne)	4.7 kg
Réservoir d'huile	60cm3
Chaîne	Oregon
Pas de chaîne	3/8‟
Guide	Oregon 080SDEA041
Nombre d'éléments d'entraînement par chaîne	33(8‟)
Epaisseur de la chaîne	1,27mm
Denture de la roue à chaîne	6
Longueur de coupe (max.)	195 mm
Niveau de pression acoustique au poste de travail	LPA =86 dB (A) ; K=3,0 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré	LWA =102,2 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti	LWA =104 dB (A)
Vibrations sur la poignée	2,61 m/s2 K=±1,5 m/s2

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

Avertissement !

L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil. Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

Des modifications techniques et optiques en vue d'un perfectionnement sont possibles sans notification préalable. C'est pourquoi toutes les dimensions, informations, remarques et déclarations mentionnées dans ce manuel sont sans engagement de notre part. Par conséquent, des prétentions à des revendications juridiques qui se basent sur le manuel d'instructions d'emploi seront sans effet.

SÉCURITÉ ELECTRIQUE

Les machines utilisées dans les différentes zones extérieures doivent être connectées à un disjoncteur électrique (dispositif de courant résiduel).

Utiliser seulement des câbles qui conviennent pour l'usage en plein air. Pour les câbles d'extension mesurant jusqu'à 15 m (max 75 m), choisir une section de 1.0 mm². Préserver la flexibilité de votre câble d'origine en le passant dans l'encoche de la poignée.

L'utilisation d'une extinction de câble de plus de 30 m réduit les performances de la machine.

Pour assurer une protection complémentaire, l'appareil doit être alimenté par un circuit comportant un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné ne dépassant pas 30mA.

DÉBALLAGE

Conserver l'emballage pour le rangement et la notice pour y faire référence ultérieurement.

Sortir l'outil de son emballage et vérifier son état. Si le produit n'est pas correct ou si des éléments sont cassés ou manquants par rapport à la description ci-dessus, contacter le vendeur.

Attention ! Un petit sac anti-humidité peut se trouver dans l'emballage. Ne pas le laisser à la portée des enfants.

L'élagueuse est composée de :

- une partie supérieure (bloc moteur et guide+chaîne)
- une partie inférieure (poignée interrupteur et tube télescopique)
- une poignée à fixer sur la partie inférieure (poignée en 2 parties + vis)
- une sangle de support
- Foureau de protection de guide
- Réservoir d'huile 60 ml







Ne pas brancher ni utiliser l'outil avant de l'avoir entièrement assemblé et d'avoir serré fermement la vis de serrage du bloc moteur (Fig. A, 16)
Mettre des gants robustes pour toutes les opérations de montage et nettoyage !
Avant d'effectuer des travaux, débrancher la fiche secteur sur l'élagueur.
Porter des gants de protection.
En cas de doute, s'adresser à un spécialiste ou directement à notre service.

A) Assemblage de l'élagueuse

Sortir les 2 parties de l'élagueuse (fig.A) et les aligner l'une en face de l'autre (fig.B)

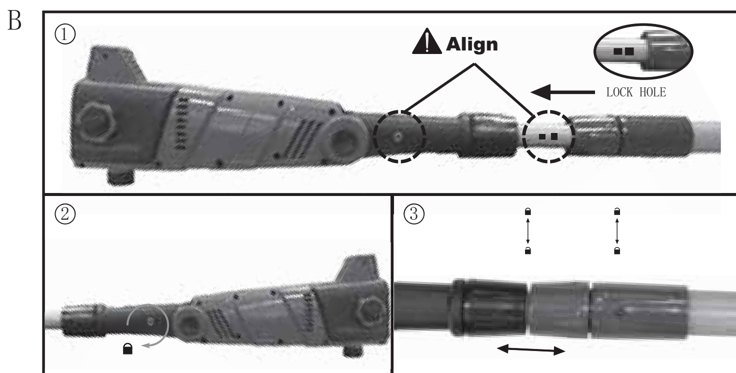
Dévisser la bague de serrage du tube télescopique (Fig.A, 15) et sortir l'extrémité du tube sur laquelle se trouvent 2 trous (LOCK HOLES – fig B1)

Dévisser la bague de serrage du bloc moteur (Fig. A, 8) et la faire entièrement coulisser le long du tube de la partie inférieure de l'élagueuse.

Tout en prenant soin d'aligner les trous (Lock Holes) avec la vis de serrage du bloc moteur (Fig.A, 16),emboiter l'extrémité du tube télescopique de la partie inférieure de l'élagueuse à l'intérieur du bloc moteur, jusqu'à la butée (jusqu'à un « clic »). Pour que le clic se fasse entendre,il faudra sans douter exercer une légère ratation sur le tube afin qu'il s'emboite correctement.

Visser fermement la vis de serrage (Fig. A, 16) sur le bloc moteur (fig B2) Il ne doit pas y avoir de «jeu» entre le bloc moteur et le tube télescopique.

B



Visser fermement les bagues de serrage (fig B3) du tube télescopique (Fig.A, 15) et du bloc moteur (Fig.A, 8)

B) Montage de la poignée (Fig C)

C



Elagueuse posée à plat, placer la partie supérieure de la poignée sur le tube télescopique, proche de la poignée interrupteur.

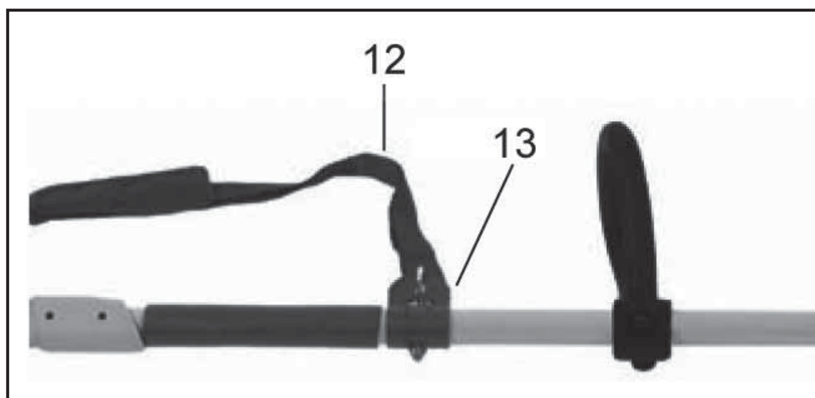
A l'aide des 2 vis et de la clef fournie, fixer la partie inférieure de la poignée sur la partie supérieure. Ne pas serrer fermement.

En fonction de la morphologie de l'utilisateur, évaluer la meilleure distance entre la poignée interrupteur et la poignée supérieure, afin d'assurer un usage confortable et ergonomique de la machine, en faisant coulisser la poignée le long du tube. Une fois déterminée, fixer la poignée supérieure de façon stable en serrant fermement les vis de la partie inférieure.

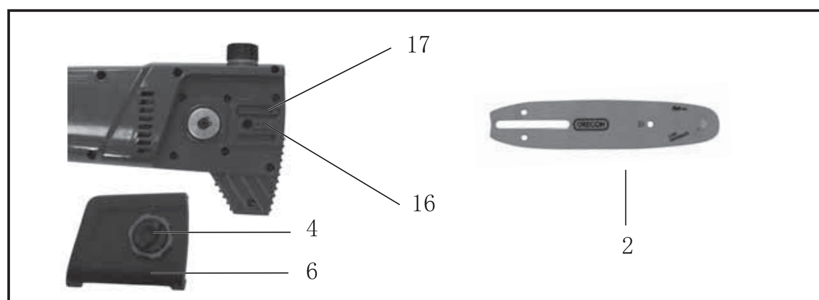
C) Montage de la sangle

Clipser le crochet de la sangle dans l'orifice accroche sangle (Fig. A, 13) prévu à cet effet sur le tube télescopique.

En fonction de la morphologie de l'utilisateur, régler la sangle afin d'assurer un usage confortable et ergonomique de l'élagueuse.

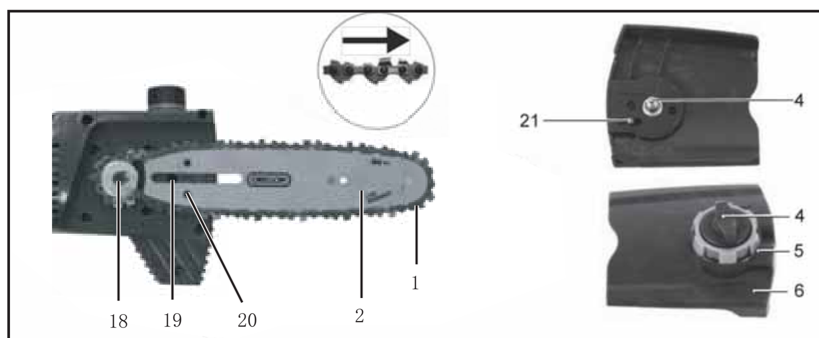


D) Montage du guide



1. Desserrer la vis de fixation du guide (4) et retirer le carter de protection de la chaîne (6).
2. Placer le guide (2) avec la coupe centrale au dessus de la direction centrale du guide (16).

E) Montage de la chaîne



Placer la chaîne de la scie (1) de telle sorte que les bords de coupe chanfreinés des chaînons soient orientés dans le sens des aiguilles d'une montre.

Comparer avec la figure détaillée.

Placer la chaîne de la scie (1) dans la rainure du guide (2) et sur la roue à chaîne (18).

Remettre en place le carter de protection de la chaîne (6) et visser la fixation du guide (4).

La vis de fixation du guide (4) doit être vissée uniquement à la main, sans forcer.

Le trou (20) dans le guide est destiné à recevoir la goupille de serrage de chaîne (21).



Le filetage (19) est destiné à recevoir la vis de fixation du guide (4).

Faire attention au positionnement de la goupille de serrage de la chaîne (21) dans le trou (20) dans le guide (2). La goupille (21) doit pénétrer complètement dans le trou (20).

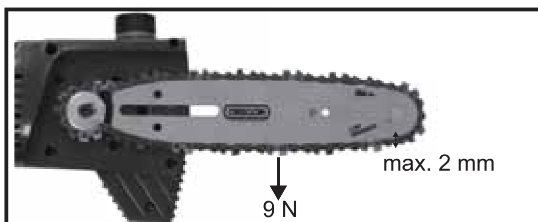
Pour faciliter le montage, positionner la goupille de tension de chaîne (21) en tournant le tendeur de chaîne (5) avant de mettre en place le couvercle du carter de chaîne (6) jusqu'à la butée dans la direction la vis de fixation de le guide(4).

F) Tension de la chaîne

La tension de la chaîne de la scie (1) joue un rôle important pour votre sécurité et le fonctionnement de l'élagueuse. Une chaîne de scie (1) correctement tendue augmente la durée de la vie de l'outil.

La chaîne de la scie (1) est tendue correctement si elle tire le guide (2) sans qu'il soit possible de la plier avec la main (porter des gants de protection).

En tirant sur la chaîne de la scie (1) avec une force de traction de 9 N (env. 1 kg), la distance entre la chaîne de la scie (1) et le guide (2) ne doit pas dépasser 2 mm.



Tourner la vis de fixation de la lame (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer légèrement la lame (2).

Régler la tension de la chaîne de la scie (1) au moyen du tendeur de chaîne (5).

Tourner ce dispositif de serrage rapide dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension.

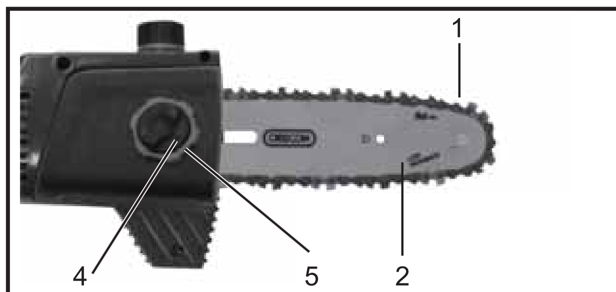
De la même manière, en effectuant un tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, pour diminuer la tension de la chaîne de la scie (1).

Tourner la vis de fixation du guide (4) dans le sens des aiguilles d'une montre pour refixer la lame (2).

Si les chaînes de la scie (1) ont été récemment tendues, il faut

de nouveau régler la tension des chaînes après un court temps de fonctionnement.

Avant chaque utilisation, contrôler la tension de la chaîne.



G) Remplissage du réservoir d'huile de chaîne

Vérifier régulièrement le niveau d'huile dans le regard (22) et remettre de l'huile à temps. Utiliser un lubrifiant pour chaîne contenant une faible proportion d'additifs adhésifs.

1. Dévisser le bouchon de réservoir (18) et verser l'huile de chaîne dans le réservoir.

2. Essuyer éventuellement l'huile déversée et refermer le bouchon (18).

Faire attention que la scie puisse relubrifier.







A) Réglage de l'angle de coupe

Retirer la prise de l'outil pour régler l'angle de coupe !

Mettre des gants robustes pour toutes les opérations de réglage

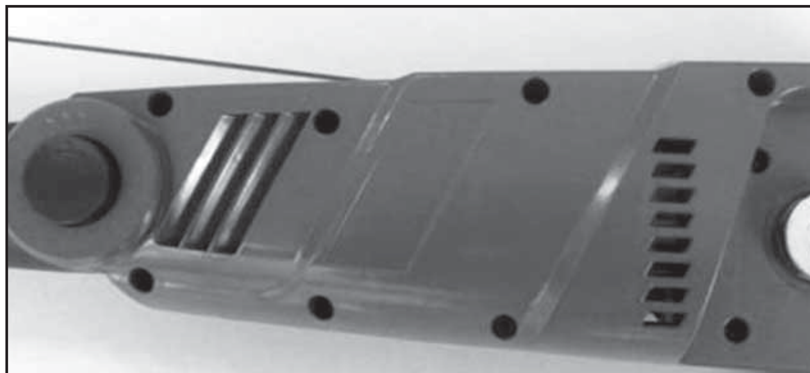
L'élagueuse posée à plat et de côté, tenir d'une main le tube télescopique.

Avec l'autre main, pincer le bouton noir de verrouillage du bloc moteur (Fig. A, 17) en plaçant les doigts de chaque côté de ce bouton.

Presser simultanément sur les 2 côtés de ce bouton (Fig. A, 17) pour libérer le verrouillage.

Orienter le guide dans une des 3 positions de travail possible (de 0° à 30°), jusqu'à ce qu'un «clic» se fasse entendre.

Relâcher la pression sur le bouton (Fig. A, 17) pour verrouiller la position choisie et s'assurer qu'elle soit fermement en place avant de brancher l'appareil.



B) Mise en route et arrêt

Tenir compte des instructions locales et de celles spécifiques aux pays.

N'utiliser pas l'outil pendant les périodes de repos habituelles ou prescrites.

1. Avant le démarrage, contrôler :

- La tension de la chaîne de la scie (1)
- Le niveau d'huile

- Que tous les écrous et les vis sont bien serrés
- Retirer seulement le fourreau du guide au dernier moment
- Régler la longueur de travail du manche télescopique avant de mettre l'appareil en marche.
- Contrôler la bande d'épaule (Fig.A, 12) afin d'avoir une position de travail agréable et qui soulage du poids pendant le travail.
- Faire attention à vos propres vêtements protecteurs.
- S'assurer d'avoir une position stable.
- Contrôler l'environnement de travail.
- Connecter l'appareil à un raccord de réseau, en respectant la tension de réseau indiquée sur la plaque signalétique.

Pour mettre en route l'élagueuse, appuyer sur le bouton rouge de blocage (sur la partie gauche de la poignée à la hauteur du pouce de la main droite tenant la poignée) et puis sur la gâchette de l'interrupteur tous deux situés sur la poignée.

Prendre l'appareil en adoptant une attitude sûre et déten-due. Actionner le blocage de mise en marche (11) et mettre en marche l'élagueur à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt (10).

Dès que l'un des deux est relâché, l'élagueuse s'arrête automatiquement.



C) Réglage du tube télescopique

Appareil débranché, devisser la bague de serrage du tube téles copique (Fig. A, 15). Tirer ou ramener la partie télescopique du tube à l'intérieur du tube. Une fois la longueur souhaitée atteinte, revisser fermement la bague de serrage (Fig. A, 15). Etre attentif, ne pas courir et rester en position stable pendant l'utilisation.

Interrupteur de sécurité:
Pour allumer l'élagueuse, appuyer sur le bouton de blocage et puis sur l'interrupteur. Dès que l'un des deux est relâché, l'outil s'arrête automatiquement.

Protecteur d'impact :
Le rail allongé évite les vibrations désagréables (lame de détente) transmises à l'opérateur lors de contacts avec des objets solides (mur, sol, etc…).

Sécurité et Protection :
Si des objets solides sont coincés dans la lame, et que le moteur s'enraye, procéder de la sorte : couper le moteur immédiatement, débrancher l'outil de la prise. Retirer alors l'objet. Puis reprendre le travail.

ENTRETIEN ET RANGEMENT

Retirer la fiche de prise de courant avant d'effectuer tout entretien.

Lubrification de la chaîne

Le guide (2) et la chaîne de la scie(1) doivent être huilées en permanence.

En cas de non-respect de cette consigne, il se produit un accroissement de l'usure du guide (2) et de la chaîne de la scie (1). L'élagueuse est équipé d'une lubrification automatique.

Dès que le moteur accélère, l'huile coule plus vite vers la lame (2).

Le réservoir une fois rempli suffit pour une exploitation en continu d'environ 10 minutes. Utiliser de l'huile spéciale chaîne de tronçonneuse. Contrôler le niveau d'huile suffisam-ment à temps.

Remplacement du guide

Seule une installation correcte du guide garantira une utilisation optimale. Par conséquent le changement du guide devrait seulement être effectué par un agent agréé.

Remplacement du câble d’alimentation

Si le câble d’alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble de même type. Cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.

Rangement de l’outil

Par mesure de précaution, entreposer toujours l’outil avec son fourreau de rangement afin de prévenir toute blessure.

Pour le transport, utiliser le fourreau de protection du guide.

Faire attention à ce que l’appareil ne se mette pas en marche pendant le transport.

Nettoyage

Le nettoyage des pièces en plastique se fait machine débranchée, à l’aide d’un chiffon doux humide.

N’immerger jamais la machine et ne pas employer de détergent, alcool, essence, etc.

La chaîne de la scie (1) doit seulement être essuyée à sec.

En cas de problème ou pour un nettoyage en profondeur, consulter un réparateur agréé.

Attention ! Tous travaux en dehors de l’entretien courant et toutes interventions sur l’organe de coupe doivent être impérativement effectués par un SAV agréé par GARDIF/TRIMMA.

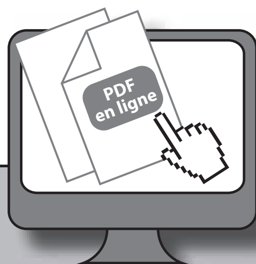
Pièces détachées

Il est possible de commander directement les pièces détachées suivantes chez le revendeur ou bien par l’intermédiaire de notre service après vente. Pour effectuer une commande, indiquer le type de machine et le numéro de la pièce détachée.

AERATION	CLPER0002
JOINT	CLPER0003
BOUCHON	CLPER0004
CHAINE	CLPER0097
GUIDE	CLPER0099
SANGLE	CLPER0100

SERVICE APRÈS-VENTE

Pour toutes informations ou pour le service après vente, merci de prendre contact avec le revendeur de la machine ou de vous renseigner sur notre site internet **www.gardif.fr**.



www.gardif.fr

Un numéro d'identification de la machine (numéro de série) se trouve sur la plaque signalétique apposée sur la machine ainsi que sur la déclaration de conformité.

Veiller à communiquer ce numéro à votre revendeur ou votre réparateur en cas d'intervention sur la machine et pour toute demande de pièces de rechange.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine ou approuvées par TRIMMA.

LA MISE AU REBUT

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport.

Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.



Les produits thermiques et électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.

Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet.

Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

GARANTIE DE LA MACHINE

Le constructeur garantit sa machine, motorisation incluse, pendant 24 mois à compter de la date d'achat et sur présentation d'une preuve de son achat (ticket de caisse, facture).

Aussitôt après l'achat, nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas, la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects, de quelque nature qu'ils soient.

Pour bénéficier d'une prise en charge du SAV sous garantie, le demandeur devra adresser sa demande à un atelier Service Après Vente (SAV) agrée par TRIMMA. La liste des SAV agrées est disponible sur le site internet www.gardif.fr

Pour toute demande de pièces de rechange, il devra être spécifié le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

Cette garantie ne couvre pas :
- une utilisation anormale ou non conforme à la notice d'utilisation
- un manque d'entretien
- un mauvais mélange ou un manque d'huile
- une utilisation à des fins professionnelles ou de locations
- le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- tout dégât ou perte survenant pendant un transport ou un déplacement
- tout dégât consécutif à un choc ou une chute
- les frais de port et d'emballage du matériel (tout envoi en port dû sera refusé par le Service Après Vente)
- les pièces dites d'usure ou les consommables (couteaux, lame, bougie, arbre support de couteaux, câbles, roues et enjoliveurs, sac de récupération, etc….)
- les frais d'immobilisation ou de location d'un appareil en cas de panne.

La garantie sera automatiquement annulée en cas :
- de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur
- de montage de pièces n'étant pas d'origine ou approuvées

Le constructeur décline toute responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non-conforme aux normes d'emploi et/ou à la réglementation en vigueur et d'un manque d'entretien de la machine.

Les réparations effectuées ou des pièces remplacées ne peuvent en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie initiale.

NOTA : Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine